



SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y
RECURSOS NATURALES

COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

CONTRATO No. CONANP/ /2011

ANEXO No.10

PROGRAMA DE ACCIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DE LA ESPECIE: VAQUITA (PHOCOENA SINUS) 2011 (PACE-VAQUITA)

CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS DE “ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA OPERACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PROGRAMA DE ACCIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DE LA ESPECIE: VAQUITA (PHOCOENA SINUS) 2011 (PACE-VAQUITA), QUE SUSCRIBEN POR UNA PARTE EL EJECUTIVO FEDERAL, A TRAVÉS DE LA SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, POR CONDUCTO DE LA COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS, REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR (ANOTAR NOMBRE Y CARGO DEL DIRECTOR REGIONAL), A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ “LA CONANP”, Y POR LA OTRA, (ANOTAR EL NOMBRE DEL PRESTADOR DE SERVICIOS) A QUIEN EN ADELANTE SE DESIGNARÁ COMO “EL PRESTADOR”, DE CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS.

Declaraciones

- 1 La "CONANP" declara que:
 - 1.1. De conformidad con lo dispuesto en los artículos 2º fracción I y 26 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales es una dependencia centralizada del Poder Ejecutivo Federal, a la cual le corresponde el despacho de los asuntos que expresamente le señala el Artículo 32 bis del citado ordenamiento legal.
 - 1.2 Que en términos del Artículo 17 de la Ley Orgánica antes citada y 40 del Reglamento Interior de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, para la más eficaz atención y eficiente despacho de los asuntos de su competencia, la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales cuenta con diversos órganos administrativos desconcentrados que le están jerárquicamente subordinados, entre los cuales, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 2º, fracción XXXI, inciso “d” del mismo Reglamento Interior, se encuentra la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas a quien le corresponde las atribuciones establecidas en el Artículo 141 del citado ordenamiento reglamentario, entre las que se encuentran las que en materia de áreas naturales protegidas competencia de la Federación, se establecen en la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; la Ley General del Equilibrio Ecológico y la Protección al Ambiente y su Reglamento en la materia, así como en otras leyes y reglamentos, decretos y acuerdos, salvo las que directamente correspondan al Presidente de la República,



COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

CONTRATO No. CONANP/ /2011

al Secretario o a otra unidad administrativa de la CONANP, conforme a las disposiciones jurídicas aplicables.

- 1.3 Que de conformidad con lo dispuesto en el Numeral 6.5 de los Lineamientos para el Otorgamiento de Apoyos del Programa de Acción para la Conservación de la Especie: Vaquita (*Phocoena Sinus*) 2011 (PACE-Vaquita, la "CONANP", podrá contratar asistencia técnica para la supervisión física del PACE-Vaquita, verificación de la información de las solicitudes, integrar los expedientes, y en general proporcionar apoyo técnico a los Beneficiarios en la ejecución y seguimiento de los conceptos de apoyo autorizados.
- 1.4 Que en términos en lo dispuesto en el artículo 150 fracciones XVII y XXII, del Reglamento Interior de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, así como en el Oficio número _____ de fecha _____, por el cual el Comisionado Nacional de Áreas Naturales Protegidas, designa a _____ (**anotar el nombre del Director Regional**) para la suscripción del presente contrato.
- 1.5 Que los servicios materia del presente Contrato se detallan en el documento denominado "Términos de Referencia", mismos que le fueron entregados oportunamente al "**PRESTADOR**", por lo que para todos los efectos legales conducentes se agregan como apéndice del presente instrumento bajo el título de **ANEXO No. 1**, formando parte integrante del mismo.
- 1.6 La adjudicación del presente contrato se realizó bajo el procedimiento de Adjudicación Directa de conformidad con el artículo 26 fracción III y 42 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público; adjudicándose al C. _____, en virtud de haberse estudiado y analizado su propuesta, se consideró que estaba debidamente integrada y reunía las mejores condiciones legales, técnicas, económicas y administrativas requeridas por la "**CONANP**".
- 1.7 Para cubrir las erogaciones derivadas del presente contrato, cuenta con disponibilidad de recursos en la partida presupuestal número 43101, denominada Subsidios a la Producción, debidamente autorizada para el presente ejercicio fiscal por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, lo anterior de conformidad con lo establecido en el artículo 26 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, y demás relativos de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y su Reglamento, con cargo al Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2011.
- 1.8 Para los efectos del presente contrato, señala como su domicilio el ubicado en (escribir la dirección de la Dirección Regional)



COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

CONTRATO No. CONANP/ /2011

2. Declara el **“PRESTADOR”**:
 - 2.1 Llamarse como ha quedado escrito, esto es _____, ser mexicano, originario de la _____, con profesión _____.
 - 2.2 Que cuenta con capacidad jurídica para contratar y obligarse a realizar el servicio que requiere la **“CONANP”**, así como con todos los elementos técnicos idóneos para realizarlos.
 - 2.3 Para los efectos legales a que haya lugar, el Registro Federal de Contribuyentes es _____.
 - 2.4 Le fueron entregados oportunamente los "Términos de Referencia" en donde se describe clara y detalladamente los términos para la prestación de los servicios de **“Asistencia Técnica para la ejecución y seguimiento del PACE-Vaquita”** que requiere la **“CONANP”**, los cuales para todos los efectos legales conducentes, se agregan como apéndice del presente contrato bajo el título de **ANEXO No. 1** formando parte integrante del mismo.
 - 2.5 Tiene conocimiento de las obligaciones que establecen la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y su Reglamento, como de las consecuencias legales que se produzcan en caso de incumplimiento.
 - 2.6 Bajo protesta de decir verdad, que no se encuentra dentro de los supuestos establecidos por el Artículo 50 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.
 - 2.7 Para los efectos del presente contrato, señala como su domicilio fiscal el ubicado en _____.
- 3 Las partes declaran que:
 - 3.1 Las partes se obligan a sujetarse estrictamente para la ejecución del servicio objeto del presente contrato, a todas y cada una de las cláusulas que lo integran, así como a los términos, lineamientos y procedimientos que establece la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, así como las demás normas y disposiciones jurídico-administrativas que le sean aplicables.

En razón de lo anterior, las partes otorgan las siguientes:



Cláusulas

Primera.- Objeto.

La “**CONANP**” encomienda al “**PRESTADOR**” la realización de los servicios de “**Asistencia Técnica para la ejecución y seguimiento del PACE-Vaquita**”, conforme a las especificaciones y condiciones que se establecen en los “**Términos de Referencia ANEXO No 1**”, que forman parte integrante del presente contrato para todos los efectos legales a que haya lugar, teniéndose por aquí reproducidos como si a la letra se insertasen y en donde se describe en forma clara y detallada la prestación del servicio que se obliga a realizar el “**PRESTADOR**”.

Segunda.- Monto.

El monto fijo por mes, por concepto de la asistencia técnica en el presente contrato es de (Anotar con número y letra el monto correspondiente) cantidad que incluye el Impuesto al Valor Agregado. La cantidad total está expresada en moneda nacional.

El monto fijo por concepto de pago de viáticos para realizar los trabajos de supervisión en campo, estipulados en los **Términos de Referencia** correspondientes, (Anotar con número y letra el monto correspondiente)

Tercera.- Período de cumplimiento.

El “**PRESTADOR**”, se obliga realizar los servicios de “**Asistencia Técnica para el seguimiento y ejecución del PACE-Vaquita**”, objeto de este contrato a partir del día ____ de _____ al ____ del _____ de 2011.

Cuarta.- Forma de pago.

La cantidad total a la que se refiere la cláusula anterior será en moneda nacional, y se pagará al “**PRESTADOR**” de acuerdo a la entrega de los productos establecidos en el “**Términos de Referencia**”, y previa conciliación de los recibos fiscales correspondiente.

La cantidad señalada se cubrirá de la siguiente manera:

- _____% a la entrega del informe en el cual se muestren las actividades realizadas en el mes _____, lo que representa un total de \$ _____ **PESOS 00/100 M.N.**). La cantidad referidas incluyen IVA.

La entrega de los informes será el día lunes de la última semana de cada mes; y los pagos serán efectuados el día hábil último de cada mes; durante el periodo de: *(escribir el periodo)*



COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

CONTRATO No. CONANP/ /2011

La entrega de recursos que corresponde a los viáticos para realizar las visitas de supervisión se pagará contra copia del Informe de Supervisión **ANEXO No. 1** y una relación de gastos con copia de las facturas o notas al nombre del **“PRESTADOR”** de servicios con la cual se comprueban los gastos realizados.

Una vez recibido el informe correspondiente en la fecha prevista en “Los Términos de Referencia” **ANEXO No. 1**, y otorgada la liberación técnica por parte de la **“CONANP”**, ésta última realizará el pago que corresponda al **“PRESTADOR”** dentro de los cinco días naturales contados a partir de que se haya presentado el recibo fiscal correspondiente.

En caso que derivado de la revisión de los productos entregados la **“CONANP”** encuentre que éstos no son satisfactorios, el **“PRESTADOR”** se obliga a realizar las adecuaciones a los mismos de acuerdo con lo establecido en los "Términos de Referencia" **ANEXO No. 1** y a entera satisfacción de la **“CONANP”**. En este supuesto, el pago se efectuará una vez que se haya emitido la liberación técnica correspondiente, misma que no podrá ser mayor a cinco días naturales contados a partir de la presentación del recibo fiscal correspondiente.

Los pagos se efectuarán en las oficinas de la CONANP, ubicadas en _____ . Entendiéndose que si derivado de la revisión documental y en base a los términos contractuales ésta no cumple con los requisitos, la documentación se integrará al **“PRESTADOR”**, para su correcta reelaboración o complemento según sea el caso, suspendiéndose en ese momento el plazo de pago, mismo que se reanudará una vez satisfechos los mismos.

Quinta. Responsabilidad del **“PRESTADOR”**

- a) El **“PRESTADOR”** se obliga a prestar los servicios de **“Asistencia para la ejecución y seguimiento del PACE-Vaquita”** empleando su mejor esfuerzo, experiencia y capacidad especializada, para el logro satisfactorio de los mismos, incluyendo las comisiones que por escrito le sean encomendadas por la **“CONANP”**, en lugares distintos al sitio de su residencia, obligándose a sufragar los gastos correspondientes a su traslado, hospedaje y alimentación.
- b) El **“PRESTADOR”** se obliga a proporcionar a entera satisfacción de la **“CONANP”** los servicios de **“Asistencia para la ejecución y seguimiento del PACE-Vaquita”** conforme a las especificaciones y condiciones que se establecen en los “Términos de Referencia” **ANEXO No 1**.
- c) No ceder a terceras personas físicas o morales, sus derechos y obligaciones que deriven de este contrato y sus anexos, ya sea los correspondientes a una parte o a la totalidad del servicio objeto del mismo, a excepción de los derechos de cobro que a su favor se generen, en cuyo caso requerirá la autorización previa y por escrito de la **“CONANP”**.



Sexta.- Verificación de los servicios.

La "CONANP" a través de los representantes que para tal efecto designe, podrá verificar en todo tiempo, el que los servicios proporcionados por el "PRESTADOR", objeto del presente contrato, se estén realizando en las condiciones y especificaciones ofrecidas por éste último, y para el caso de que estos no se desarrollen conforme a lo pactado, la "CONANP" podrá rescindir el contrato sin incurrir en responsabilidad.

Toda actividad adicional realizada por el "PRESTADOR" sin petición o acuerdo escrito por parte de la "CONANP", será considerado como no autorizado y por lo tanto no generará costos adicionales.

Séptima.- Confidencialidad.

Toda información, impresa verbal, audiovisual o de cualquier otra forma que pudiese revestir el carácter de documento, que la "CONANP" le proporcione a el "PRESTADOR", en el cumplimiento del presente contrato, es estrictamente confidencial, prohibiéndose toda información a terceros con cualquier carácter y para cualquier fin.

Octava.- Pena convencional.

El "PRESTADOR" conviene en pagar a la "CONANP" por concepto de pena convencional, cuando el retraso en la prestación del servicio objeto del presente Contrato le sea imputable, el 1.0% (uno por ciento) del valor del presente Contrato o de la parte proporcional de éste, correspondiente al servicio que dejare de prestar o de los que preste en los términos pactados, de conformidad con lo establecido en el primer párrafo del artículo 53 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, así como en el Artículo 1844 del Código Civil Federal, por cada día natural de retraso que exceda al plazo estipulado en el mismo. El valor total por concepto de sanciones por retraso no excederá, en ningún caso, el 20% (veinte por ciento) de la suma total pactada en la Cláusula Segunda de este Contrato; ya que si esta condición llegara a presentarse, será causa de rescisión de acuerdo con lo establecido en las cláusulas Décimo Primera y Décimo Segunda del presente instrumento.

El importe de las penalidades aplicadas será descontado del valor total de los recibos correspondientes a la entrega de que se trate o el "PRESTADOR" lo cubrirá mediante cheque certificado, previamente al pago del recibo respectivo.

Novena.- Terminación Anticipada.

La "CONANP" podrá dar por terminado anticipadamente este contrato cuando concurra razones de interés general; existan causas justificadas que extingan la necesidad de requerir los servicios originalmente contratados y se demuestre que de continuar el cumplimiento de las obligaciones pactadas se ocasionaría un daño o perjuicio grave a la



COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

CONTRATO No. CONANP/ /2011

“**CONANP**”, o bien, se determine la nulidad total o parcial de los actos que dieron origen al contrato, con motivo de una resolución de inconformidad emitida por la Secretaría de la Función Pública, en estos supuestos la “**CONANP**” reembolsará al “**PRESTADOR**” los gastos no recuperables en que haya incurrido, siempre que éstos sean razonables, estén debidamente comprobados y se relacione directamente con el presente Contrato.

Décima.- Rescisión del contrato.

La “**CONANP**” podrá rescindir unilateral y administrativamente el presente Contrato, sin necesidad de acudir a los tribunales federales en los casos siguientes:

1. Si el “**PRESTADOR**” no cumple con las especificaciones señaladas en el **ANEXO No 1** a que alude la Cláusula Primera del presente Contrato.
2. Si el “**PRESTADOR**” no presta los servicios de “**Asistencia para la ejecución y seguimiento del PACE-Vaquita**”, oportunamente en los sitios señalados en el **ANEXO No 1** que se refiere la Cláusula Primera del presente instrumento jurídico.
3. Que el “**PRESTADOR**” suspenda injustificadamente la realización de lo contratado en los términos pactados en este Contrato.
4. En general, por el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones pactadas en el presente instrumento, a cargo de el “**PRESTADOR**” o la inobservancia de éste a las leyes y/o disposiciones jurídicas aplicables con relación al presente Contrato.

Décimo Primera.- La “**CONANP**” podrá además de exigir la pena pactada en la Cláusula Novena del presente instrumento, rescindir administrativamente el presente Contrato por las razones previstas en la cláusula que antecede.

El procedimiento de rescisión se llevará a cabo conforme a lo siguiente:

1. Se iniciará a partir de que a el “**PRESTADOR**” le sea comunicado por escrito el incumplimiento en que haya incurrido, para que en un término de 10 (diez) días hábiles exponga lo que a su derecho convenga y aporte, en su caso, las pruebas que estime pertinentes;
2. Transcurrido el término a que se refiere el párrafo anterior, se resolverá considerando los argumentos y pruebas que el “**PRESTADOR**” hubiere hecho valer;
3. La determinación de dar o no por rescindido el contrato deberá ser debidamente fundada, motivada y comunicada al “**PRESTADOR**” dentro de los quince días hábiles siguientes a lo señalado en el inciso 1 de la presente cláusula, y
4. Cuando se rescinda el contrato la “**CONANP**” formulará el finiquito correspondiente, a efecto de hacer constar los pagos que deba efectuar la dependencia por concepto de los servicios prestados hasta el momento de rescisión.



SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y
RECURSOS NATURALES

COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

CONTRATO No. CONANP/ /2011

Si previamente a la determinación de dar por rescindido el presente contrato, se prestaren los servicios, el procedimiento iniciado quedará sin efecto, previa aceptación y verificación de la “CONANP” de que continúa vigente la necesidad de los mismos, aplicando, en su caso, las penas convencionales correspondientes.

Décimo Segunda.- De los derechos inherentes a la propiedad intelectual.

Los derechos inherentes a la propiedad intelectual, que se deriven de los servicios contratados, invariablemente se constituirán a favor de la “CONANP”, por lo que el “PRESTADOR” se obliga a no divulgar los datos e información producida como resultado de la ejecución del objeto de este contrato para provecho propio.

Décimo Tercera.- Relación laboral.

En virtud de que se celebra un contrato de cuya naturaleza no se desprende un trabajo personal subordinado con el “PRESTADOR”, la “CONANP” no adquiere ni reconoce ninguna otra obligación que no sea derivada del cumplimiento de los servicios materia del presente contrato, por lo que el “PRESTADOR” no será considerado como trabajador para los efectos legales, y en particular para obtener las prestaciones previstas por las disposiciones jurídicas en materia de trabajo y de seguridad social.

Décimo Cuarta- Legislación Aplicable.

Las partes se obligan a sujetarse estrictamente para la ejecución de los servicios objeto del presente contrato, a todas y cada una de la cláusulas que lo integran, así como a los términos, lineamientos, procedimientos y requisitos que establece la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento, y demás normas y disposiciones administrativas que le sean aplicables.

Décimo Quinta.- Jurisdicción y Competencia.

En caso de posible controversia derivadas de la interpretación de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y su Reglamento, o bien, por incumplimiento de las cláusulas del presente contrato, o por la aplicación supletoria de leyes a los aspectos no expresamente estipulados en el texto de las mismas, las partes se someten expresamente a la jurisdicción y competencia de los tribunales federales con residencia en de la Ciudad de México, D.F., razón por el cual el “PRESTADOR” renuncia al fuero que pudiera corresponderle por su domicilio presente o por el que en lo futuro pudiera adquirir, o por cualquier otra causa legal.

Enteradas las partes del alcance, contenido y fuerza legal del presente contrato, lo firman de conformidad en dos ejemplares originales en la Ciudad de _____, el día ____ de _____ de 2011.



SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE Y
RECURSOS NATURALES

COMISIÓN NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS

CONTRATO No. CONANP/ /2011

Por la "CONANP".

Por el "PRESTADOR".

Director Regional

C.